

## **Amtsblatt**

Für öffentliche Bekanntmachungen

Herausgabe  
Verlag und Druck: Stadt Ludwigshafen am Rhein  
(Bereich Öffentlichkeitsarbeit)  
Rathaus, Postfach 21 12 25  
67012 Ludwigshafen am Rhein  
www.ludwigshafen.de

Verantwortlich: Sigrid Karck

Ausgabe - Nr.: 15/2012  
ausgegeben am: 22. Februar 2012

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2012/053**

Der Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL), Eigenbetrieb der Stadt Ludwigshafen am Rhein, Bereich Grünflächen und Friedhöfe, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

#### **Estricharbeiten, Erweiterung und Sanierung Verwaltungsgebäude Ludwigshafen, Bliesstraße 10**

##### **Mengenaufstellung:**

250 m<sup>2</sup> schw. Zementestrich mit zusätzlicher Wärmedämmung  
250 m<sup>2</sup> schw. Anhydridestrich

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 22.02.2012 an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von 15,00 EUR abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Zentrale Dienste 4-111  
Submissionsstelle  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 12.03.2012, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionsstelle, Zimmer 705 abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 Uhr bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist beim Büro matzig-architekten, Herr Matzig, Faselwiese 8, 67069 Ludwigshafen, Tel. 0621/6690945.

Vergabepflichtstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabepflichtstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen am Rhein  
- Bereich Grünflächen und Friedhöfe -

gez.

Peter Lubenau  
Technischer Werkleiter

gez.

Klaus Neuschwender  
Kaufmännischer Werkleiter

**Öffentliche Ausschreibung Nr. 2012/055**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Gebäudemanagement, hat folgende Arbeiten zu vergeben:

**Abbrucharbeiten, Schulgebäude Maxschule, Umbau Hausmeisterwohnung, Ludwigshafen**

**Art des Bauwerkes:**

Schulgebäude  
Maxschule  
Maxstraße 61  
67059 Ludwigshafen

**Mengenaufstellung der abzurechnenden Leistung:**

ca. 80 qm Zwischenwände, nichttragend

ca. 6 lfdm Kamin

ca. 90 qm PVC-Bodenbelag

ca. 100 qm schwimmender Estrich

ca. 6 Türen

ca. 40 qm Deckenbekleidungen

ca. 55 qm abgehängte GK-Decke

ca. 30 qm Fliesen

Sanitärgegenstände aus einem Badezimmerhaushalt und ca. 100 qm Abklebearbeiten

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 22.02.2012 an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von 18,00 EUR abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle bei 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 13.03.2012, um 10.00 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus, bei der Submissionsstelle, Zimmer 705 abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte und Planeinsicht während der Angebotsfrist beim Gebäudemanagement, bei Architekturbüro Seepe und Hund, Herr Seepe, Tel. 0621/6570077 oder beim Gebäudemanagement der Stadt Ludwigshafen/Rh, Frau Meister, Tel. 0621/504-4631.

Vergabeprüfstelle:

Bei der ADD Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier. Die Prüfung durch die Vergabeprüfstelle ist nicht Voraussetzung für die Anrufung der Vergabekammer und bewirkt keine automatische Aussetzung des Vergabeverfahrens.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Klaus Dillinger  
Beigeordneter

### **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2012/058**

Der Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL), Eigenbetrieb der Stadt Ludwigshafen am Rhein, Entsorgungsbetrieb und Verkehrstechnik, hat folgende Leistung zu vergeben:

#### **Lieferung eines Grabbaggers für den Friedhofseinsatz, Stadtgebiet Ludwigshafen**

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 22.02.2012 an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, der Stadt Ludwigshafen, gegen ein Entgelt von 10,00 EUR abgeholt oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Dieser Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

#### **Eröffnungstermin: 29.03.2012, um 10.15 Uhr, im Rathaus 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin **nicht** zugelassen.

Die Angebote müssen bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionsstelle, Zimmer 705 eingegangen sein.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskunft zur Ausschreibung erteilt während der laufenden Angebotsfrist Herr Thümmel, Tel. 0621/504-3420, Entsorgungsbetrieb und Verkehrstechnik.

Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL)  
Entsorgungsbetrieb und Verkehrstechnik

gez.

Klaus Neuschwender  
Kaufmännischer Werkleiter

gez.

Peter Lubenau  
Technischer Werkleiter

**Europaweite Ausschreibung Nr. 2012/060**  
**(Offenes Verfahren)**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen, Bereich Feuerwehr, hat folgende Leistungen zu vergeben:

**Beschaffung eines Einsatzfahrzeugs nach DIN 14530-11: 2004-11 als Hilfeleistungs-Löschfahrzeug HLF 20/16 ausgeführt, Stadtgebiet Ludwigshafen**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen am Rhein -Bereich Feuerwehr- beabsichtigt, zur Ergänzung ihres Fahrzeugparks ein neues Hilfeleistungs-Löschfahrzeug HLF 20/16 nach DIN 14530-11: 2004-112 zu beschaffen.

Dazu wurde ein Leistungsheft aus einem Los erstellt.

An zwei von insgesamt drei Standorten (Berufsfeuerwachen) sind zurzeit zwei exakt baugleiche Hilfeleistungs-Löschfahrzeuge HLF 20/16 im Einsatzdienst. Diese Fahrzeuge nahmen im Jahr 2008 ihren Dienst auf.

Für den dritten Standort soll jetzt ein weiteres Hilfeleistungs-Löschfahrzeug HLF 20/16 entsprechend der Generation „2008“ beschafft werden.

Bei der Leistungsbeschreibung für das Fahrzeug wurde, um die Gleichwertigkeit des Neufahrzeuges mit den beiden bereits im Einsatzdienst befindlichen Fahrzeugen zu gewähren, verstärkt darauf geachtet, dass zum einen die Bedienung des Fahrgestells, der Einbaupumpe, des Lichtmastes sowie vor allem die Lagerung der Ausrüstungsgegenstände, möglichst übereinstimmen.

Des Weiteren muss die Ausführung der Atemschutzsitze und deren Sitzanordnung im Fahrerhaus, sowie der Mannschaftskabine und die Ausführung der Kabine selbst, mit der der Fahrzeuggeneration HLF 20/16 „2008“ möglichst übereinstimmen.

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 22.02.2012 an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, gegen ein Entgelt von 13,00 EUR abgeholt werden oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionstelle 4-111  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Der Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

**Eröffnungstermin: 16.04.2012, um 10.15 Uhr, im Rathaus, 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin **nicht** zugelassen.

Die Angebote sind bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionstelle, Zimmer 705 abzugeben.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskünfte während der Angebotsfrist bei der Stadtverwaltung, Bereich Feuerwehr, Herr Bruck, Tel. 0621/504-6131.

Nachprüfungsbehörde:  
Vergabekammer Rheinland-Pfalz beim Ministerium für Wirtschaft, Verkehr, Landwirtschaft und Weinbau, Stiftstraße 9, 55116 Mainz.

Stadt Ludwigshafen am Rhein

gez.

Peter Friedrich  
Leiter Bereich Feuerwehr

## **Öffentliche Ausschreibung Nr. 2012/061**

Der Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL), Eigenbetrieb der Stadt Ludwigshafen am Rhein, Entsorgungsbetrieb und Verkehrstechnik, hat folgende Leistung zu vergeben:

### **Lieferung von zwei LKW mit Pritsche und Kran nach Ludwigshafen am Rhein**

Die Ausschreibungsunterlagen können vom 22.02.2012 an beim Bürgerservice im Rathaus, Rathausplatz 20, der Stadt Ludwigshafen, gegen ein Entgelt von 10,00 EUR abgeholt oder nach schriftlicher Anforderung unter Beifügung eines Verrechnungsschecks bei der

Stadtverwaltung Ludwigshafen  
Submissionsstelle 4-11  
Rathausplatz 20  
67059 Ludwigshafen

zugesandt werden.

Dieser Betrag wird auf keinen Fall zurückerstattet, selbst wenn kein Angebot erfolgt.

Angebote, denen die geforderten Anlagen bei Angebotseröffnung (Submission) nicht ordnungsgemäß ausgefüllt beiliegen, können zurückgewiesen bzw. als ungültig erklärt werden.

### **Eröffnungstermin: 28.03.2012, um 10.00 Uhr, im Rathaus 7. OG., Zimmer 701.**

Bieter sind am Eröffnungstermin **nicht** zugelassen.

Die Angebote müssen bis zu diesem Zeitpunkt im Rathaus bei der Submissionsstelle, Zimmer 705 eingegangen sein.

**Wir weisen darauf hin, dass der Behördenbriefkasten von 24.00 bis 5.00 Uhr nicht erreichbar ist.**

Auskunft zur Ausschreibung erteilt während der laufenden Angebotsfrist Herr Thümmel, Tel. 0621/504-3420, Entsorgungsbetrieb und Verkehrstechnik.

Wirtschaftsbetrieb Ludwigshafen (WBL)  
Entsorgungsbetrieb und Verkehrstechnik

gez.

Klaus Neuschwender  
Kaufmännischer Werkleiter

gez.

Peter Lubenau  
Technischer Werkleiter

**Bekanntgabe der Stadt Ludwigshafen am Rhein**  
**- gemäß § 3a Satz 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) -**

Die Stadtverwaltung Ludwigshafen am Rhein gibt als zuständige Genehmigungsbehörde bekannt, dass bei der folgenden, im Rahmen des immissionsschutzrechtlichen Genehmigungsverfahrens beantragten Anlage, eine Umweltverträglichkeitsprüfung nicht durchgeführt wird.

Antrag der Fa. BASF SE vom 19.12.2011 zur wesentlichen Änderung der Nonyl-Fabrik  
Vorhaben: Herstellung von Hexamoll DINCH in der neuen Linie 98.

Standort der Anlage ist das Werksgelände der Antragstellerin, Ludwigshafen am Rhein, Carl-Bosch-Straße 38, Bau T 505, Gemarkung Oppau, Flurstück 4003/33.

Die gemäß § 1 Abs. 2 der 9. BimSchV im Rahmen der immissionsschutzrechtlichen Genehmigungsverfahren erfolgten Vorprüfungen gemäß § 3 e Abs. 1 Nr. 2 UVPG haben ergeben, dass die Änderungen keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen haben können.

Ludwigshafen am Rhein,  
Stadt Ludwigshafen am Rhein

Dillinger  
Beigeordneter

**Sitzung des Beirates für Migration und Integration**

Die Mitglieder des Beirates für Migration und Integration treten am

**Donnerstag, 23. Februar 2012, 15 Uhr,**

Rathaus, Stadtratssaal, zu einer öffentlichen Sitzung zusammen.



**Tagesordnung:**

1. Sitzungsniederschrift vom 20.10.2011
2. Antrag der SPD-Fraktion: Überprüfung und Verbesserung der Lebenssituation der Menschen im Rampenweg 6/8/10 in Rheingönheim.
3. Antrag der CDU-Fraktion: Auflistung aller Zuwendungen, die für den Bereich „Migration und Integration“ im Haushaltsplan 2012 gelistet sind.
4. Anfrage der Türkischen Liste Ludwigshafen: Elektronischer Aufenthaltstitel (EAT)
5. Migrationsarbeit des Jobcenters und der Agentur für Arbeit
6. Informationen zum Beschluss des Jugendhilfeausschusses am 30.01.2012 „Förderung von Jugendlichen mit Migrationshintergrund“
7. Informationen der Verwaltung

Hayat Erten  
Vorsitzende